

O Poslanie džiko Kolosjajna

Pozdrav

1 ¹O Pavle, o apostoli e Isuse Hristoskoro preku e Devleskiri vojlja hem o phral o Timotej, ² džiko sveta hem verna phrajlja ko Hrista, ko Kolos: o blagodat tumenge hem o mir taro Devel amaro Dat.

Na ačhovaja te molinamen baši tumenge

³ Blagodarinja e Devleske, hem Dat amare Gospodareske o Isus Hristos, molinajamen sekogaš baši tumenge, ⁴ soske šungem baši tumari vera ko Hristos Isus hem baši o mangipa, kova isitumen ko sa o svetie. ⁵ Baši o nadež, koja arakhelape baši tumenge ki nebesa, baši koja šungen porano taro čačikano slovo taro Evangelie, ⁶ kova alo ki tumende, sar hem ko celo sveto, hem plodno bajrola sar hem ki tumende, taro odova dive koga šungen hem zapoznajngen e Devleskiri blagodat ko čačipe, ⁷ sar so siklilen taro Epafras, amaro manglo sorabotniko ki služba, koj tano verno e Hristoskoro služiteli baši tumenge, ⁸ koj izvestingjamen baši tumaro mangipe ko Duho.

⁹ Odoleske hem amen taro odova dive koga šungem odova, na ačhovaja te molinamen baši tumenge hem te roda te ispolninen tumen pendžaribaja tari Oleskiri vojlja ki sekoja mudrost hem duhovno te hajljovent, ¹⁰ agjar so te džan dostojno baši o Gospodari hem te oven Oleske ugodna ko sa; za da te oven plodna ko sekova šukar delo hem za da te bajron ko pendžariba e Devle; ¹¹ te zajakninen ki sekoja sila, spored e silaja Oleskere slavakiri, baši sekoja nepokoleblivost hem trpenie; radosteja ¹² te blagodarinen e Devleske, Koj osposobingjamen baši učestvo ko nasledstvo e svetienge ki svetlina.

¹³ Ov izbavingjamen tari vlast e temnicakiri hem preselingjamen ko Carstvo Ple mangle Čhaveskoro, ¹⁴ ki Kaste isijamen otkup, preku Leskoro rat, oprostovanje e grevonge.

Saj tano sozdajmo preku Leste hem baši Leske

¹⁵ Ovi tano obraz taro nevidlivo Devel, Prvobijando taro sekova sozdanie, ¹⁶ soske ki Leste tano sozdajmo sa soj tano ki nebesa hem ki phuv, vidlivo hem nevidlivo,

bilo prestojlja, ili gospodarstva, ili načalstvia, ili vlastia, saj tano sozdajmo preku Leste hem baši Leske.

¹⁷ Hem Ovi tano angleder o sa hem saj ki Leste phanlo. ¹⁸ Ovi tano hem Šero e Teloskoro, e Crkvakoro. Ovi tano početok, Prvobijando taro mule, za da te ovel Prvo ko sa, ¹⁹ soske e Dadeske sine ugodno ki Leste te vselinelpe celosno polnota, ²⁰ hem preku Leste te pomirinel ki Peste sa soj tano ki phuv ili ko nebo, te kjerel mir preku o rat Oleske ko krsto.

²¹ Hem tumen, koj sijen sine nekogaš jabandžie hem neprijatejlja ko tumaro mislenje hem bilačhe dejlja, ²² akana pomiringja tumen preku o meriba ko Oleskoro manuškano telo, za da te ikavel tumen angli Peste: sveta, neporočna hem bizo te oven kriva, ²³ samo ako ačhovea ki vera zaosnovime hem cvrsta hem nepokolebliva ki nadež taro Evangelie, kova šungenle kovaj tano propovedimo baši celo sozdanie telo nebo hem ko kova me, o Pavle, uljum leske služiteli.

I tajna koja sine garavdi

²⁴ Akana radujnavama ko mlo cidiba baši tumenge – hem ko mlo telo dopherava odova so nedostasinela e Hristoskere mukenge, baši Oleskoro telo, kovaj tani i Crkva, ²⁵ ki koja me hem uljum služiteli, spored e Devleskoro upravitelstvo; soj mange tano dendo baši tumenge, za da te ispolnina e Devleskoro slovo; ²⁶ i tajna, koja sine garavdi vekoncar hem pokolenia, a koja tani otkrimi akana Oleskere svetienge, ²⁷ ki Kaste o Devel mangla te javinel sar tani barvali i slava akale tajnakiri maškar o narodia: o Hristos ki tumende, nadež e slavake.

²⁸ Amen propovedinaja Ole, opomenibaja sekole manuše hem sikavaja sekole manuše ki celo mudrost, za da te pretstavinale sekole manuše sovršeno ko Hristos Isus. ²⁹ Odoleske trudinavama hem borinavama spored Oleskere delotvorno silaja, koja delujnela silno ki mande.

Kobor borba isima baši tumenge

2 ¹ Ustvari, mangava te džanen kobor borba isima baši tumenge, hem baši okola ki Laodikija, hem baši sa koj so na dikhlema lično, ² za da te utešinenpes olengere srcia hem soedinime ko mangipa te aven džiko sa o barvalipa ki pherdi uverenost e hajljobaskoro džiko pendžariba i tajna e Devleskiri hem e Hristoskiri, ³ ki Kaste tane garavde sa o barvalipe tari mudrost hem e džandipaskoro.

⁴ A akava vakjerava za da tena hovavel tumen nekoj ubedime lafencar. ⁵ Soske iako sijum otsutno ko telo, ko duho sijum tumencar, hem radujnavapes dikhibaja tumaro redo hem cvrstina tumare verakiri ko Hristos.

Koj tano Šero sekole načalstvoske hem vlast

⁶ Hem agjar, sar so primingen e Hrista Isuse o Gospodari, agjar hem te džan ki Leste: ⁷ vkorenime hem naddzidime ki Leste hem zacvrstime ki vera, sar so sijen sikavde, te izobilinen ko blagodarnost.

⁸ Pazinen tena zarobinel tumen nekoj filosofijaja hem suetno hovajbaja palo manuškano običaj, spored o živiba e svetoskoro, a na spored o Hrista. ⁹ Soske ki Leste telesno živinela sa i polnota e Devlipaskiri, ¹⁰ hem tumen sijen ispolnime ki Leste, Koj tano Šero sekole načalstvoske hem vlast.

¹¹ Ki Leste sijen hem obrezime so nae vasteja obrezime, huljajbaja e grevoskoro telo, palo obrezanie ko Hrista; ¹² otkoga sijen sine parume Oleja ko krštevanje, ko kova hem voskresningen Oleja preku i vera so delujnela e Devleskiri, Koj voskresningjale taro mule.

¹³ Tumen koj sijen sine mule ko grevia hem neobrezana ko tumaro telo, oživingja tumen zaedno Oleja, oprostibaja sa amare grevia; ¹⁴ ko odova način so izbrišingja o delujba, kova so ple odredbencar sine protiv amenge; otstraningja maškar amendar, kovingjalen ko krsto; ¹⁵ hem razoružingja načalstvia hem vlastia hem javno izložingjalen, pobedibaja upreder olende ko odova.

¹⁶ Hem agjar, nikoj tena osudinel tumen baši hajba, ili baši piba, ili disave praznikoske, ili baši terni mesečina, ili baši i sabota. ¹⁷ Odovaj tano samo senka okoleskiri so ka avel, a o stvarnost tano o Hristos. ¹⁸ Nikoj tena otstraninel tumen tari nagrada, mangipaja te resel odova so poniznost hem službaja e angelengiri, te mukelpes ko odova so dikhlja, te vazdelpe ko čučo ple telesno gogjaja, ¹⁹ a na ikjerelapes baši o Šero taro kova celo Telo, phanlo hem pomožimo e zglobencar hem o vrske, bajrola baripaja, kova dela o Devel.

²⁰ Hem agjar, ako mulen e Hristoja, baši o elementarna bukja e svetoskere, soske dozvolinena te opredelinenpes tumenge propisia, sar te živinen ko sveto: ²¹ „Ma astar! Ma vkusin! Ma pipin!“ ²² Sa akava so propadinela e upotrebaja spored manuškane zapovedia hem učenje; ²³ sa akava dikhjola mudrost, so sostojnelapes

ki samovolno pobožnost hem poniznost hem ki nepošteditno stroga ko telo, a na ko nešto česno, nego samo baši zadovolstvo e teloske.

Mislinen baši odova soj tano upre

3 ¹Hem agjar, ako voskresningen e Hristoja, roden odova soj tano upre – kote so o Hristos bešela desno taro Devel. ² Mislinen baši odova soj tano upre, na baši odova soj tano ki phuv, ³ soske tumen mulen hem tumaro životu tano garavdo e Hristoja ko Devel! ⁴ A koga ka javinelpes o Hristos, amaro životu, togaš hem tumen ka javinen tumen Oleja ki slava.

⁵ Hem agjar, mejrakjeren tumare člejna soj tane ki phuv, o bludstvo, o melalipa, i strast, i bilače želba, hem o alčnost, soj tano idolopoklonstvo, ⁶ baši kola avela e Devleskiri holi e neposlušna čhavage, ⁷ maškar koj hem tumenda nekogaš gelen, koga živinena sine ki lende. ⁸ Ama akana otfrlinenle hem tumenda sa akava: o holjaniba, i holi, o bilačhipa, hulenje, ladžutne lafia taro tumaro muj.

⁹ Ma hovaven tumen jek javereja, soske huljagen o purano manuš oleskere deloncar ¹⁰ hem uragen nevo, koj obnovinelape ko pherdo pendžariba palo obraz Okoleskoro, Koj sozdajngjale, ¹¹ kote nae vekje Grko ni Judejco, obrezanie hem neobrezanie, varvarin, Skit, robo, slobodno, nego o Hristos tano sa hem ko sa.

¹² Hem agjar, uraven tumen sar Devleskere izbranikja, sveta hem mangle, ko milosrdno srce, blagost, smirime, krotka trpeliva! ¹³ Trpinen tumen jek javereja hem oprostinen tumenge jek javereske, ako nekoj isi so rovelape protiv nekaste, sar so hem o Gospodari oprostingja tumenge, agjar oprostinen tumenda! ¹⁴ A upreder o sa odova uraven tumen ko mangipe, koja phandela sa ko sovršenstvo! ¹⁵ Hem e Hristoskoro mir te vladinel ko tumare srcia, baši kaste so hem povikujme sijen ko jek telo, hem oven blagodarna!

¹⁶ E Hristoskoro slovo te živinel izobilno ki tumende, ki sekoja mudrost sikljovent hem opomeninen tumen jek javere psalmencar, himne, duhovna gilja, giljajbaja e Gospodareske e blagodateja ko tumare srcia. ¹⁷ Hem sa so kjerena lafeja ili ko delo, kjerena sa ko anav e Gospodareske e Isuseske, blagodarinen e Devleske o Dat, preku Oleste.

Sar valjani te oven

¹⁸ Romnalen, pokorinen tumen tumare romenge, sar so bešela ko Gospodari!

¹⁹ Romalen, mangel tumare romnen hem ma oven gruba sprema lende.

²⁰ Čhavalen, šunen tumare roditelen ko sa, soske odovaj tano ugodno e Gospodareske!

²¹ Dadalen, ma zadinen tumare čhaven, za da tena razočarinelen.

Sar valjani te oven o robia

²² Robovi, šunenlen ko sa tumare phuvjakere gospodaren, na baši jajkhenge sar okola koj ugodinena e manušenge, nego čisto srceja daraja taro Devel.

²³ So hem da te kjerem, kjeremle tari duša sar baši e Gospodareske, a na baši o manuša, ²⁴ džandipaja deka taro Gospodari ka priminen i nagrada e nasledstvoskoro. Služinen e Gospodareske o Hristos! ²⁵ Soske, koj kjerela nepravda, ka priminela obratno i nepravda, hem na dikhelape koj tano koj.

Oven stalno ki molitva

4 ¹ O Gospodajra, kjerem e robonge soj tano pravedno hem spravedljivo, džandipaja deka hem tumen isitumen Gospodari ki nebesa.

² Oven stalno ki molitva, džangavde ki late hem blagodarna. ³ Molinen tumen panda hem baši amenge, za da te phravel o Devel o vudar e slovskoro hem za da te navestina i tajna e Hristoskiri, baši kaske sijum hem ko phanlipe, ⁴ hem te otkrinavla agjar, sar so trebela te vakjerav.

⁵ Postapinen mudro sprema okola avrijaldan, koristinen o vreme. ⁶ Tumaro slovo sekogaš te ovel tano ljubezno, začinimo londeja, za da te džanen sar trebela te odgovorinen sekaske.

Pozdravia

⁷ Baši mange ka vakjerel tumenge sa o Tihik, manglo phral hem verno sluga hem sorabotniko ko Gospodari, ⁸ kas so bičhavava ki tumende baši odoleske, za da te sikljon sar sijem amen hem te utešinel tumare srcia, ⁹ zaedno e verno hem manglo phral o Onisim, koj tano tumendar. Ola ka sopštinen sar tano akate.

¹⁰ Pozdravinela tumen o Aristarh, mo amal ki temnica, hem o Marko, o unuko taro Varnavin, baši kaste primingen upatstva; ako avela ki tumende priminenle, ¹¹ hem

o Isus, vakjerdo Just. Taro obrezime akalaj edinstvena, koj pomožinenama baši e Devleskoro Carstvo hem koj sine mange uteha.

¹² Pozdravinela tumen tumaro sonarodniko o Epafra, sluga e Hrista Isuseskoro, koj sekogaš borinelapes tumenge ko molitve, za da te tergjovent sovršena hem pherdo uverime ki celo e Devleskiri vojlja. ¹³ Svedočinava baši leske deka isile baro prastajba baši tumenge, hem baši okola ki Laodikija, hem baši okola ko Erapol.

¹⁴ Pozdravinela tumen o manglo doktoro o Luka, hem o Dimas.

Posledna pozdravia

¹⁵ Pozdravinen e phralen ki Laodikija; hem o Nimfan hem oleskiri kherutni crkva.

¹⁶ Koga ka čitinelapes akava poslanie ki tumende, pogrižinen tumen te čitinelapes hem ki Laodikijsko crkva! A okova tari Laodikija, čitinen hem tumenda!

¹⁷ Vakjeren e Arhipeske: „Pazin i služba, koja primingjanla ko Gospodari, te ispolninela!“

¹⁸ Pozdrav mle, Pavleskere, vasteja. Spomninen tumenge baši mlo phanlipe. O blagodat tumencar!